

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address: 245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Załatwanie spraw parafialnych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.

Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Congregations.



October 24 & 31, 2021 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15 a.m., Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English.

10:30 a.m., Polish language Mass.

Each Friday: 7:00 p.m., Polish language Mass.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY

Sunday: 9:00 a.m. with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15 a.m. Mass.

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15 a.m., Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku. 10:30 a.m., Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00 a.m., prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15 a.m., - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30 a.m., Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00 p.m., Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15 a.m., Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30 a.m., Poljska Maša.

Petek: 7:00 p.m., Poljska Maša.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00 a.m., pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

OCTOBER 24, 2021

30 SUNDAY IN ORDINARY TIME

World Mission Sunday Collection

9:15am^{Eng} + Maria Vardijan

10:30am^{Pol} + Mateusz Witkowski
1:00pm (Mass in Czech)

OCTOBER 29, 2021 - FRIDAY

7:00pm^{Pol} O Boże błogosławieństwo dla Pauliny i jej rodziny

OCTOBER 31, 2021

31 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} + Elizabeth Zagar

10:30am^{Pol} + Krystyna Chciuk (*od Róż Różańcowych*)

NOVEMBER 1, 2021—ALL SAINTS

7:00pm^{Pol} ++ Zmarli z wypominek

NOVEMBER 2, 2021—ALL SOULS

7:00pm^{Pol} ++ Zmarli z wypominek

NOVEMBER 5, 2021—FIRST RIDAY

7:00pm^{Pol} W intencji Bogu tylko wiadomej

NOVEMBER 7, 2021

32 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} + Franci Pecavar

10:30am^{Pol} W intencji Ojczyzny oraz o Boże błogosł. dla syna Piotra i synowej Celine z okazji urodzin.

Pope Francis' 2021 Intentions for October

Intention for Evangelization: – Missionary Disciples

We pray that every baptized person may be engaged in evangelization, available to the mission, by being witnesses of a life that has the flavour of the Gospel.

Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na październik 2021

Intencja Ewangelizacyjna — Uczniowie misjonarze

Módlmy się, aby każdy ochrzczony był włączony w ewangelizację, gotowy do misji, poprzez świadectwo życia mającego smak Ewangelii.

30 NIEDZIELA ZWYKŁA

„Panie, żebym przejrzał”

Wiara uzdrawia, daje światło, przejrzenie. Warto o tym pamiętać, bo bardzo często w życiu duchowym jesteśmy jak ten niewidomy pod Jerychem. W chwilach trudnych, gdy szukamy Boga, wołamy do Niego. Chcemy, by nas usłyszał i pomógł nam. Ale świat i inni ludzie próbują zagłuszyć i nas, i Boga. Nie chcą, by nasz głos dotarł do Niego, aby On mógł odpowiedzieć. Zagłuszają kolorowymi reklamami, a nawet ateistycznymi billboardami, zakłamując rzeczywistość. Tymczasem „żebym przejrzał” dosłownie po grecku oznacza:



„żebym spojrział w górę”. Te słowa powinny być naszą codzienną modlitwą, abyśmy podnieśli wzrok, spojrzeli w górę i widzieli Jezusa w naszym życiu.

30th SUNDAY

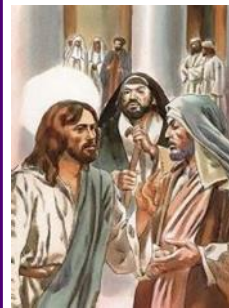
„Master, I want to see”

Faith heals, gives light and sight. It is worth remembering because very often in our spiritual life we are like this blind man at Jericho. In difficult times, when we are looking for God, we cry out to Him. We want Him to hear us and help us. But the world and other people are trying to drown out both us and God. They don't want our voice to reach Him so He could give us an answer. The world drowns us out with colorful advertisements and even atheistic billboards, distorting reality. Meanwhile, "to be able to see" literally in Greek means "to look up". These words should be our daily prayer so that we look up, look up and see Jesus in our lives.

31 NIEDZIELA ZWYKŁA

Co to znaczy miłować

Dziś Jezus mówi o miłości, miłości Boga i bliźniego. Miłość jest jedna. O tym, czy ktoś kocha Boga, świadczy jego postawa wobec bliźniego. A jeśli ktoś kocha bliźniego, to ma to swoje źródło w miłości do Boga. W miłości nie ma miejsca na półśrodki. Trzeba miłować całym sobą. Bóg chce całego serca, umysłu i całej duszy. Kocha się bezwarunkowo, w sposób nieograniczony i ponad wszystko. Miłość polega na oddaniu Bogu całego swojego życia, oddania Mu wszystkiego, co się posiada, tak jak uboga wdowa, która wrzuciła do skarbony wszystko, co miała. Wyrazem miłości jest także okazywanie szacunku, wierność, służba. Kto kocha, ten przestrzega przykazań. Czy jesteśmy gotowi na taką miłość?



31st SUNDAY

What does it mean to love

Today Jesus speaks about love, about love of God and neighbor. Love is one. Whether someone loves God is evidenced by his attitude towards his neighbor. And if someone loves his neighbor, it has its source in love of God. There is no room for half measures in love. You have to love with your whole self. God wants all heart, mind, and soul. Love is unconditionally, unlimitedly and above all else. Love is about giving your whole life to God, giving Him everything you have, just like a poor widow who put everything she had into the treasury. Showing respect, faithfulness and service are also expressions of love. Whoever loves keeps the commandments. Are we ready for such love?

ANNOUNCEMENTS

PANDEMIC REGULATIONS—During indoor Masses, by the order of City of San Francisco Department of Public Health we still require the wearing of face masks. Social distancing is reduced to three feet between households.

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, October 10,	\$1,360.00	/candles \$25.00
Insurance donation	\$100.00	
Sunday, October 17	\$882.00	/ candles \$31.00
Building Fund	\$175.00	
Insurance Collection	\$200.00	

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

WORLD MISSION SUNDAY—OCTOBER 24—This week is World Mission Sunday, the Society for the Propagation of the Faith a Pontifical Mission Society. In this Archdiocese we combine other U.S mandated collections with World Mission Sunday, sharing gifts on a percentage basis with: Church in Latin America; Catholic Home Missions; Central and Eastern Europe; Catholic Near East Welfare Association and Pastoral Solidarity fund for the Church in Africa.

ALL SOUL'S DAY ENVELOPES—are available on the tables at the entrance of the church. Please write the names of your deceased loved ones on the envelope and place them in the collection basket. Your intentions will be remembered during Holy Mass in the month of November.

ALL SAINTS FEAST - falls this year on Monday, Nov.1st. (Not a holy day of obligation this year). There will be Mass at our church at 7:00pm.

ROSARY PRAYER—for the deceased members of our families, parishioners and all the faithful departed will be on Sunday, October 31 in the Holy Cross Cemetery (1500 Mission Road, Colma, CA) at 12:30pm

FUNERAL—October 14, 2021 passed away our parishioner Elizabeth Zagar. We extend our condolences to the family of the deceased and assure them of our prayers. The rosary prayer for the late Elizabeth is scheduled for Tuesday, October 26 at 5pm. Place: Garden Chapel Funeral Home, 885 ElCamino Real, South San Francisco.

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

As we have been informed by the Archdiocese of San Francisco Finance Office, the 2020 Annual Archdiocesan Appeal balance outstanding for our parish is \$4,000 on an original assessment of \$14,142. (We didn't fulfill our obligation last year). The 2021 AAA assessment balance is \$1,936.00 on an original assessment of \$11,681.00 As you can see we have to pay \$5,936.00 before the end of 2021. I remind you that this appeal is directed to parishioners, but if parishioners do not support this appeal, then the parish is financially responsible for paying off the debt. I am asking all parishioners for help in paying off this obligation. We must take into account that we still have to pay for the insurance of the church and rectory. It will definitely be a large sum. I am afraid that if we do not manage to deposit this money, then we may be in really serious trouble with the continuation of the parish in the future.

OGŁOSZENIA

REGULACJE PODCZAS PANDEMII—Przypominamy, że wewnątrz kościoła, zgodnie z wytycznymi Departamentu Zdrowia miasta San Francisco, podczas Mszy św. nadal obowiązują maski. Zmniejszona jest odległość między wiernymi do 3 stóp.

ŚWIATOWA NIEDZIELA MISYJNA – Dzisiaj, wraz z Kościołem powszechnym na całym świecie obchodzimy Światową Niedzielę Misyjną. Jako siostry i bracia w wierze zatrzymujemy się, aby wspólnie się modlić oraz okazać solidarność naszym bliźnim na całym świecie. Poprzez to świętowanie aktywnie uczestniczymy w misji Jezusa Chrystusa, który wezwał nas mówiąc: „Idźcie na cały świat i głosicie Ewangelię wszelkiemu stworzeniu!” (Mk 16,15) Doroczna druga kolekta na rzecz Światowej Niedzieli Misyjnej zapewnia kluczowe wsparcie misjonarzom i wspólnotom wiary w najbardziej gospodarczo zaniedbanych regionach świata. Misyjnarze Kościoła zajmują się wszelkimi formami materialnych i duchowych potrzeb, aby budować Kościół, przywracać ludzką godność, łagodzić skutki ubóstwa, zachęcać do dialogu i wzbudzać nadzieję.

UROCZYSTOŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH—wypada w tym roku w poniedziałek (1 listopada). Msza św. w naszym kościele o godzinie 7:00 wieczorem.

2 LISTOPADA—WSPOMNIENIE WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH—Msza św. o 7:00 wieczorem. Kartki wypominkowe do wypełnienia zostaną wyłożone w przyszłą niedzielę 17 października.

MODLITWA RÓŻAŃCOWA—za zmarłych na cmentarzu Holy Cross (1500 Mission Road, Colma, CA) odbędzie się w niedzielę 31 października o godzinie 12:30 po południu. Zapraszamy!

I PIĄTEK MIESIĄCA—przypada 5 listopada. Adoracja Najświętszego Sakramentu od 6:30 wieczorem, okazja do spowiedzi św., Msza święta o 7:00 wieczorem.

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

W minionym tygodniu zostaliśmy poinformowani przez Biuro Finansowe Archidiecezji San Francisco, że balans dorocznego Apelu Archidiecezjalnego czyli AAA za rok ubiegły wynosi dla nas \$4,000, przy pierwotnej kwocie obligacyjnej na sumę \$14,142. (Nie wywiązaliśmy się z naszego zobowiązania w zeszłym roku). Balans obecnego roku 2021 dla AAA wynosi 1,936,00 przy pierwotnej kwocie obligacyjnej \$11,681.00. Jak widać, przed końcem obecnego roku musimy wpłacić do Archidiecezji jeszcze \$5,936,00.

Przypominam wszystkim wiernym naszej parafii, że Apel jak co roku, jest skierowany bezpośrednio do parafian, ale jeśli parafianie sami nie popierają tego apelu, wówczas parafia jest finansowo odpowiedzialna za spłatę reszty. Proszę wszystkich parafian o pomoc w spłacie tego zobowiązania. Musimy się liczyć z tym, że będziemy jeszcze musieli zapłacić za ubezpieczenie kościoła i plebanii. To na pewno będzie duża suma. Obawiam się, że jeśli nie uda nam się zdeponować tych pieniędzy, to możemy mieć naprawdę poważne kłopoty z kontynuacją parafii w niedługim czasie.

Ks. Eugeniusz Bolda SChr